

NEW gTLD GLOSSARY			
ENGLISH		ARABIC	
A-Label	The ASCII form of an IDN label. All operations defined in the DNS use A-labels exclusively.	علامة A	نموذج ASCII لعلامة IDN. كل العمليات المعرفة في DNS تستخدم علامات A حصريًا.
Applicant	An entity that has applied to ICANN for a new gTLD by submitting its application form during the application submission period.	مقدم الطلب	كيان يتقدم بطلب إلى ICANN للحصول على gTLD جديدة من خلال تقديم نموذج الطلب الخاص به أثناء فترة تقديم الطلبات.
Applicant Guidebook	The gTLD Applicant Guidebook currently in effect, describing the requirements of the application and evaluation processes.	دليل مقدم الطلب	دليل مقدم طلب gTLD ساري المفعول حاليًا، والذي يصف متطلبات الطلب وعمليات التقييم.
Application	An application for a new gTLD lodged in connection with the terms and conditions of the Applicant Guidebook. An application includes the completed Application Form, any supporting documents, and any other information that may be submitted by the applicant at ICANN's request.	طلب	طلب الحصول على gTLD جيد يتم تقديمه بالتوافق مع شروط وينود دليل مقدم الطلب. طلب يشمل نموذج الطلب المكتمل، وأي مستندات مدعمة، وأي معلومات أخرى قد يلزم تقديمها بواسطة مقدم الطلب بناءً على طلب من ICANN.
Application form	The set of questions to which applicants provide responses, included as an attachment to Module 2 of the Applicant Guidebook.	نموذج الطلب	مجموعة الأسئلة التي يجيب عليها مقدم الطلب، وهي مضمنة كمرفق بالوحدة الثانية في دليل مقدم الطلب.
Application round	The complete succession of stages for processing the applications received during one application submission period for gTLDs. The terms and conditions of the Applicant Guidebook are for one application round. Any subsequent application rounds will be subject to updated guidebook information.	جولة الطلب	تعاقب المراحل المكتملة لمعالجة الطلبات المستلمة أثناء فترة تقديم طلب واحد للحصول على نطاقات gTLD. البنود والشروط الخاصة بدليل مقدم الطلب في جولة طلب واحد. أي جولات طلب لاحقة ستكون تابعة لمعلومات الدليل المحدث.
Application submission period	The period during which applicants may submit gTLD applications to ICANN.	فترة تقديم الطلب	الفترة التي يقوم خلالها مقدمو الطلبات بإرسال طلبات gTLD إلى ICANN.
Applied-for gTLD string	A gTLD string that is subject of an application.	سلسلة gTLD تم التقدم بطلب بها	سلسلة gTLD التي هو موضوع طلب.
American Standard Code for Information Interchange (ASCII)	A character encoding based on the English alphabet.	نظام الترميز المعياري الأمريكي لتبادل المعلومات (ASCII)	ترميز أحرف يستند إلى أحرف الهجاء الإنجليزية.
Auction	A method for allocating property or goods to the highest bidder.	مزاو علني	طريقة إرساء ملكية ما أو بضائع معينة على أعلى مزاييد في المزاد.
Auction round	Within an auction, the period of time commencing with the announcement of a start-of-round price and concluding with the announcement of an end-of-round price.	جولة مزاو	أثناء المزاد، هي الفترة الزمنية التي تبدأ بإعلان سعر بداية الجولة وتنتهي بإعلان سعر نهاية الجولة.
AXFR	Asynchronous full transfer, a DNS protocol mechanism through which a DNS zone can be replicated to a remote DNS server.	آلية AXFR	آلية بروتوكول DNS كامل النقل يمكن من خلالها إجراء نسخ متماثل لمنطقة DNS إلى خادم DNS بعيد.
Bidder	An applicant who participates in an auction.	مزايد	شخص يتقدم للمشاركة في المزاد.
Business ID	A number such as a federal tax ID number or employer information number.	معرف الشركات	رقم مثل رقم معرف الضريبة الفيدرالية أو رقم معلومات صاحب العمل.
ccTLD	A class of top-level domain only assignable to represent countries and territories listed in the ISO 3166-1 standard. See http://iana.org/domains/root/db/ .	نطاق المستوى الأعلى العام لرمز البلد ccTLD	فئة مجال المستوى الأعلى القابل للتعيين فقط لتمثيل الدول والمناطق المسردة في معيار ISO 3166-1 انظر http://iana.org/domains/root/db/ .
Community-based gTLD	A community-based gTLD is a gTLD that is operated for the benefit of a clearly delineated community. An applicant designating its application as community-based must be prepared to substantiate its status as representative of the community it names in the application.	نطاق gTLD معتمد على المجتمع	نطاق gTLD المعتمد على المجتمع هو نطاق gTLD يتم تشغيله لصالح مجتمع مخطط بوضوح. ومقدم الطلب الذي يخصص طلبه كطلب مستند إلى المجتمع يجب تجهيزه وإعداده لإثبات حالته كممثل للمجتمع المذكور اسمه في الطلب.
Community objection	An objection made on the grounds that there is substantial opposition to a gTLD application from a significant portion of the community to which the gTLD string may be explicitly or implicitly targeted.	معارضة المجتمع	اعتراض مقدم استناداً على معارضة لطلب gTLD من شريحة هامة من المجتمع المستهدف من قبل سلسلة gTLD صراحةً أو ضمناً.
Community priority evaluation	A process to resolve string contention, which may be elected by a community-based applicant.	تقييم أولوية المجتمع	عملية حل تناقض في السلسلة، تم اختيارها بواسطة مقدم طلب معتمد على المجتمع.
Consensus policy	A policy created through the GNSO policy development process listed in Annex A of the ICANN Bylaws. See http://www.icann.org/en/general/bylaws.htm#AnnexA . A list of current consensus policies is available at http://www.icann.org/en/general/consensus-policies.htm .	سياسة الإجماع	سياسة يتم إنشاؤها خلال عملية تطوير سياسة GNSO المسردة في الملحق A من لوائح ICANN. انظر http://www.icann.org/en/general/bylaws.htm#AnnexA . تتوفر قائمة بسياسات الإجماع الحالية على http://www.icann.org/en/general/consensus-policies.htm .
Contention set	A group of applications containing identical or similar applied-for gTLD strings.	مجموعة التناقض	مجموعة الطلبات المحتوية على سلاسل gTLD متطابقة أو متشابهة تم تقديم طلب بها.
Country-code TLD	See ccTLD.	سلسلة TLD ذات رمز البلد	انظر ccTLD.
Declared Variants List	A list maintained by ICANN recording variant TLD strings listed by applicants in gTLD applications.	قائمة المتغيرات المعلنة	قائمة تحتفظ بها ICANN وتسجل سلاسل TLD المتغيرة المسردة بواسطة مقدمي الطلبات في طلبات gTLD.

Delegation	The process through which the root zone is edited to include a new TLD, and the management of domain name registrations under such TLD is turned over to the registry operator.	تفويض	العملية التي يتم خلالها تحرير المنطقة الجذرية لتضمين سلسلة TLD جديدة، ويتم تحويل إدارة عمليات تسجيل اسم النطاق التي تدرج تحت مثل TLD هذا إلى مشغل السجل.
Digit	Any digit between “0” and “9” (Unicode code points U+0030 to U+0039).	رقم	أي رقم بين "0" و"9" (نقاط رمز Unicode من U+0030 إلى U+0039).
Dispute Resolution Service Provider (DRSP)	An entity engaged by ICANN to adjudicate dispute resolution proceedings in response to formally filed objections.	مزود خدمة حل النزاعات (DRSP)	كيان يتم إشراكه بواسطة ICANN للفصل في إجراءات حل النزاع استجابة لمعارضات مقدمة رسميًا.
Domain name	A name consisting of two or more levels (for example, john.smith.name), maintained in a registry database.	اسم النطاق	اسم يتكون من اثنين أو أكثر من المستويات (على سبيل المثال john.smith.name)، يتم الحفاظ عليه في قاعدة بيانات السجل.
Domain Name System (DNS)	The global hierarchical system of domain names.	نظام أسماء النطاقات (DNS)	النظام الهرمي العالمي لأسماء النطاقات.
Domain Name System Security Extensions (DNSSEC)	DNSSEC secures domain name lookups on the Internet by incorporating a chain of digital signatures into the DNS hierarchy.	امتدادات أمان نظام أسماء النطاقات (DNSSEC)	يؤمن DNSSEC عمليات البحث على الإنترنت بدمج سلسلة من التوقيعات الرقمية في التسلسل الهرمي لـ DNS.
EPP	See Extensible Provisioning Protocol.	بروتوكول التزويد الموسع EPP	انظر بروتوكول التزويد المرن.
Existing TLD	A string included on the list at http://iana.org/domains/root/db .	الموجود TLD	سلسلة مضمنة على القائمة في http://iana.org/domains/root/db .
Extended Evaluation	The second stage of evaluation applicable for applications that do not pass Initial Evaluation, but are eligible for further review.	تقييم موسّع	المرحلة الثانية للتقييم التي تنطبق على طلبات التقديم التي لم تتجاوز التقييم الأولي، لكنها مؤهلة لمزيد من المراجعة.
Extended Evaluation period	The period that may follow the Initial Evaluation period, for additional review of eligible applications which do not pass the Initial Evaluation.	فترة التقييم الموسّع	الفترة التي تتبع فترة التقييم الأولي، للحصول على مراجعة إضافية للطلبات المؤهلة التي لم تتجاوز التقييم الأولي.
Extensible Provisioning Protocol	A protocol used for electronic communication between a registrar and a registry for provisioning domain names.	بروتوكول التزويد المرن	البروتوكول المستخدم للتواصل الإلكتروني بين المسجل والسجل للتزويد بأسماء النطاقات.
Evaluator	The individuals or organization(s) appointed by ICANN to perform review tasks within Initial Evaluation, Extended Evaluation, and Community Priority Evaluation under ICANN direction.	مقيّم	الأفراد أو المنظمة (المنظمات) التي يتم تعيينها من قبل ICANN لأداء مهام المراجعة ضمن التقييم الأولي، والتقييم الموسّع، وتقييم أولوية المجتمع بموجب توجيه من ICANN.
Evaluation fee	The fee due from each applicant to obtain consideration of its application. The evaluation fee consists of a partial deposit and payment of the full fee amount for each application submitted. A deposit allows the applicant access to the TLD Application System.	رسم التقييم	الرسوم المستحقة من كل مقدم طلب للنظر في طلبه. يتكون رسم التقييم من ودیعة جزئية ودفعه من قيمة الرسوم الكلية لكل طلب يتم تقديمه. حيث تسمح الوديعة لمقدم الطلب بالوصول إلى نظام تقديم طلبات TLD.
GAC	See Governmental Advisory Committee.	اللجنة الاستشارية الحكومية GAC	انظر اللجنة الاستشارية الحكومية.
GAC Advice on New gTLDs	Advice provided to the ICANN Board of Directors by the GAC in relation to one or more gTLD applications.	مشورة GAC فيما يتعلق بنطاقات gTLD الجديدة	المشورة المقدمة إلى مجلس إدارة ICANN بواسطة GAC فيما يخص طلبًا أو أكثر من طلبات gTLD.
GAC Early Warning	A notice issued by the GAC concerning a gTLD application indicating that the application is seen as potentially sensitive or problematic by one or more governments.	تحذير مبكر من GAC	إخطار تصدره GAC بخصوص طلب gTLD ويشير إلى أن الطلب قد تم النظر فيه وتم اعتباره حساسًا أو مثيرًا للمشاكل من قبل إحدى الحكومات أو من قبل أكثر من حكومة.
Geographic Names Panel (GNP)	A panel of experts charged by ICANN with reviewing applied-for TLD strings to identify, and confirm required documentation for geographic names.	هيئة الأسماء الجغرافية (GNP)	هيئة خبراء مخولة من قبل ICANN لمراجعة سلاسل TLD المقدم طلبات بها من أجل تعريف وتأكيد الوثائق المطلوبة للأسماء الجغرافية.
Generic Names Supporting Organization (GNSO)	ICANN’s policy-development body for generic TLDs and the lead in developing the policy recommendations for the introduction of new gTLDs.	منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)	الهيئة المختصة بوضع سياسات ICANN لنطاقات TLD العامة والرائدة في مجال وضع توصيات سياسات طرح نطاقات gTLD جديدة.
Generic top-level domain	See gTLD	نطاق المستوى الأعلى العام	انظر gTLD.
Glue record	An explicit notation of the IP address of a name server, placed in a zone outside of the zone that would ordinarily contain that information.	سجل ملصق	تدوين صريح لعنوان IP الخاص بخادم اسم، ويتم وضعه في منطقة خارج المنطقة التي غالبًا ما تحتوي على تلك المعلومات.
Governmental Advisory Committee	The Governmental Advisory Committee was formed to consider and provide advice on the activities of ICANN as they relate to concerns of governments, particularly matters where there may be an interaction between ICANN’s policies and various laws and international agreements or where they may affect public policy issues.	اللجنة الاستشارية الحكومية	تم تشكيل اللجنة الاستشارية الحكومية لدراسة وتقديم المشورة بشأن أنشطة ICANN من حيث صلتها باهتمامات الحكومات، لاسيما في المسائل التي يكون فيها تفاعل بين سياسات ICANN ومختلف القوانين والاتفاقات الدولية أو حيث تؤثر على قضايا السياسة العامة.
gTLD	A TLD that does not correspond to any country code.	نطاق المستوى الأعلى العام gTLD	نطاق TLD الذي لا يتطابق مع أي رمز بلد.
Hypphen	The hypphen “-” (Unicode code point U+0029).	واصلة	هي الواصلة [الشرطة] المعروفة "-". (نقطة ترميز Unicode لها هي U+0029).
Internet Assigned Numbers Authority (IANA)	The IANA is the authority originally responsible for overseeing IP address allocation, coordinating the assignment of protocol parameters provided for in Internet technical standards, and managing the DNS, including delegating top-level domains, and overseeing the root name server system. Under ICANN, the IANA distributes addresses to the Regional Internet Registries, coordinates with the IETF and other technical bodies to assign protocol parameters, and oversees DNS operation.	هيئة أرقام الإنترنت المخصصة (IANA)	وتخصيصها، وتنسيق تخصيص معلمات IP هي الجهة المسؤولة في الأصل عن الإشراف على توزيع عناوين IANA ، بما في ذلك تفويض نطاقات المستوى الأعلى ، DNS البروتوكولات المنصوص عليها في المعايير التقنية للإنترنت وإدارة «بتوزيع العناوين على سجلات الإنترنت الإقليمية IANA تقوم ICANN والإشراف على نظام خادم اسم الجذر. وبموجب DNS، وغيرها من الهيئات الفنية لتعيين معلمات البروتوكول، والإشراف على عملية IETF بالتنسيق مع
ICANN	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers	ICANN	مؤسسة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة
ICANN-accredited registrar	An entity that has entered into a Registrar Accreditation Agreement with ICANN. The registrar has access to make changes to a registry by adding, deleting, or updating domain name records.	أمين سجل ICANN المعتمد	كيان أبرم اتفاقية اعتماد المسجل مع ICANN. يتمتع المسجل بالوصول لإجراء تغييرات على السجل بإضافة سجلات اسم نطاق أو حذفها أو تحديثها.

Internationalized Domain Name (IDN)	A domain name including characters used in the local representation of languages not written with the basic Latin alphabet (a - z), European-Arabic digits (0 - 9), and the hyphen (-).	اسم النطاق الدولي (IDN)	اسم نطاق يشمل الأحرف المستخدمة في التمثيل المحلي للغات غير المكتوبة بالأحرف الأبجدية اللاتينية الأساسية (a - z) والأرقام الأوروبية – العربية (0 – 9)، والواصلة (-).
Internationalizing Domain Names in Applications (IDNA)	The technical protocol used for processing domain names containing non-ASCII characters in the DNS.	أسماء النطاقات الدولية في الطلبات (IDNA)	البروتوكول الفني المستخدم لمعالجة أسماء النطاقات التي تحتوي على أخرى غير ASCII في DNS.
IDN ccTLD Fast Track	The process for introducing a limited number of IDN ccTLDs associated with the ISO-3166 two-letter codes. See http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/ .	التتبع السريع لـ IDN ccTLD	عملية تقديم عدد محدود من نطاقات IDN المرتبطة برموز ISO-3166 المكونة من رمين هجائيين. انظر http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/ .
IDN table	A table listing all those characters that a particular TLD registry supports. If some of these characters are considered variant characters, this is indicated next to those characters. The IDN tables usually hold characters representing a specific language, or they can be characters from a specific script. IDN tables may be alternately referred to as “language variant tables”, “language tables,” or “script tables.”	جدول IDN	جدول يسرد كل الأحرف التي يدعمها سجل TLD خاص. إذا كان بعض هذه الأحرف يد من الأحرف المتغيرة، فسوف يشار إلى هذا بجوار هذه الأحرف. تقدم جداول IDN في العادة أحرفاً تمثل لغة معينة، أو الأحرف ذات شكل نص معين (سكرابت). أو عوضاً عن ذلك، قد تتم الإحالة إلى جداول IDN تلقائياً "كجداول متغيرة اللغة" أو "جداول لغة" أو "جداول نصية [سكرابت]".
IGO	Inter-governmental organization.	منظمة حكومية دولية IGO	منظمة حكومية دولية.
Internet Engineering Task Force (IETF)	The IETF is a large, open international community of network designers, operators, vendors, and researchers concerned with the evolution of the Internet architecture and the smooth operation of the Internet.	فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF)	فريق IETF هو مجتمع كبير ومفتوح من مصممي الشبكات، والمشغلين والموردين والباحثين المهتمين بتطوير بنية الإنترنت والتشغيل السلس لشبكة الإنترنت.
Initial Evaluation period	The period during which ICANN will review an applied-for gTLD string, an applicant’s technical and financial capabilities, and an applicant’s proposed registry services.	فترة التقييم الأولى	الفترة التي تقوم ICANN خلالها بمراجعة سلسلة gTLD التي تم تقديم طلب بها، والقدرات الفنية والمالية للمتقدم، وخدمات السجل المقترحة للمتقدم.
International Phonetic Alphabet	A notational standard for phonetic representation in multiple languages. See http://www.langsci.ucl.ac.uk/ipa/ .	ألفبائية صوتية دولية	تنوين معياري للتمثيل الصوتي بلغات متعددة. انظر http://www.langsci.ucl.ac.uk/ipa/ .
IP address	A unique identifier for a device on the Internet, used to accurately route traffic to that device.	عنوان IP	معرف فريد لجهاز على الإنترنت، يستخدم لتوجيه حركة المرور إلى ذلك الجهاز.
IPv4	Internet Protocol version 4. Refers to the version of the Internet protocol that supports 32-bit IP addresses.	IPv4 بروتوكول الإنترنت - الأصدار الرابع	بروتوكول الإنترنت الإصدار 4. ويشير إلى إصدار بروتوكول الإنترنت الذي يدعم عناوين IP فئة 32 بت.
IPv6	Internet Protocol version 6. Refers to the version of the Internet protocol that supports 128-bit IP addresses.	بروتوكول الإنترنت - الأصدار السادس IPv6	بروتوكول الإنترنت الإصدار 6. ويشير إلى إصدار بروتوكول الإنترنت الذي يدعم عناوين IP فئة 128 بت.
IXFR	Incremental Zone Transfer, a DNS protocol mechanism through which a partial copy of a DNS zone can be replicated to a remote DNS server.	IXFR	نقل منطقة تزامني، وهو آلية بروتوكول DNS التي من خلالها يمكن نسخ نسخة جزئية من منطقة DNS إلى خادم DNS بعد.
LDH (Letter Digit Hyphen)	The hostname convention defined in RFC 952, as modified by RFC 1123.	(حرف - رقم - واصلة) LDH	اصطلاح اسم المضيف كما تم تعريفه في RFC 952، وحسب التعديل الموافق لـ RFC 1123.
Legal Rights objection	An objection made on the grounds that the applied-for gTLD string infringes existing legal rights of the objector.	اعتراض حقوق قانونية	اعتراض يتم على أساس أن سلسلة gTLD المقدم طلب بها تخرق حقوقاً قانونية كائنة خاصة بالمعتراض.
Letter	Any character between “a” and “z”(Unicode code points U+0061 to U+007A or U+0041 to U+005A).	حرف	أي حرف بين "a" و"z" (نقاط رمز Unicode من U+0061 إلى U+007A أو من U+0041 إلى U+005A).
Limited Public Interest objection	An objection made on the grounds that the applied-for gTLD string is contrary to generally accepted legal norms of morality and public order that are recognized under principles of international law.	معارضة المصلحة العامة المحدودة	اعتراض على أساس أن سلسلة gTLD المقدم طلب بها مخالفة للقواعد القانونية المقبولة قبولاً عاماً والمتعلقة بالأخلاق والنظام العام طبقاً لمبادئ القانون الدولي.
NS record	A type of record in a DNS zone that signifies that part of that zone is delegated to a different set of authoritative name servers.	سجل NS	نوع السجل في منطقة DNS التي تدل على جزء تلك المنطقة التي تم التفويض بها إلى مجموعة مختلفة من خوادم الاسم الرسمية.
Objection	A formal objection filed with a Dispute Resolution Service Provider in accordance with that provider’s procedures.	اعتراض	اعتراض رسمي يتم التقدم به من خلال مزود خدمة حل النزاع بالتوافق مع إجراءات ذات المزود.
Objection filing period	The period during which formal objections may be filed concerning a gTLD application submitted to ICANN.	فترة تقديم المعارضة	الفترة التي يتم خلالها تقديم الشكاوى الرسمية فيما يتعلق بطلب gTLD المقدم إلى ICANN.
Objector	A person or entity that has filed a formal objection against a new gTLD application with the appropriate DRSP.	معترض	شخص أو كيان قام برفع اعتراض رسمي ضد طلب gTLD جديد من خلال مزود DRSP المناسب.
PDDRP	See Post-Delegation Dispute Resolution Procedure.	PDDRP	انظر إجراء حل نزاع ما بعد التفويض.
Post-Delegation Dispute Resolution Procedure	The Trademark Post-Delegation Dispute Resolution Procedure (PDDRP) provides trademark holders opportunity to seek redress from new gTLD registry operators exhibiting a bad faith intent to profit from the systemic registration of infringing domain names. Remedies vary and may include termination.	إجراء حل نزاع ما بعد التفويض	يوفر إجراء حل نزاع ما بعد التفويض (PDDRP) لحامل العلامة التجارية فرصة السعي وراء تعويض من مشغلي سجل gTLD الجديد من خلال بيان نية مشبوهة ما للترجيع من نظام التسجيل النظامي لأسماء نطاقات متتهكة. تتنوع التعويضات وتختلف وقد تشمل إنهاء التعاقب.
Pre-delegation test	A technical test required of applicants before delegation of the applied-for gTLD string into the root zone.	اختبار ما قبل التفويض	اختبار في مطلوب للمتقدمين قبل تفويض سلسلة gTLD المقدم بها طلب إلى منطقة الجذر.
Primary contact	The person named by the applicant as the main contact for the application, and having authority to execute decisions concerning the application.	جهة الاتصال الرئيسية	الشخص الذي تم تعيين اسمه من قبل مقدم الطلب ليكون جهة الاتصال الرئيسية للطلب، وتكون له سلطة تنفيذ القرارات المتعلقة بالطلب.
Principal place of business	The location of the head office of a business or organization.	المقر الرئيسي للأعمال	موقع المكتب الرئيسي لنشاط الأعمال أو المنظمة.
Registrant	An entity that has registered a domain name.	مسجل النطاق	الكيان الذي قام بتسجيل اسم النطاق.
Registrar	See ICANN-accredited registrar.	أمين سجل	انظر أمين السجل المعتمد من ICANN.

Registry	The authoritative master database of all domain names registered in each top-level domain. The registry operator keeps the master database and also generates the zone file that allows computers to route Internet traffic to and from top-level domains anywhere in the world.	سجل	قاعدة البيانات الرئيسية الرسمية لجميع أسماء النطاق المسجلة في كل نطاق للمستوى الأعلى. يحتفظ مشغل السجل بقاعدة بيانات رئيسية ويقوم كذلك بإشياء ملف المنطقة الذي يسمح لأجهزة الكمبيوتر بتخطيط حركة مرور الإنترنت من نطاقات المستوى الأعلى وإليها بأي مكان في العالم.
Registry Agreement	The agreement executed between ICANN and successful gTLD applicants, which appears as an attachment to Module 5 of the Applicant Guidebook.	اتفاقية السجل	لاتفاقية التي يجري تنفيذها بين ICANN ومقدمي طلبات gTLD الناجحة، التي تظهر كمرقق إلى الوحدة الخامسة في دليل مقدم الطلب.
Registry operator	The entity entering into the Registry Agreement with ICANN, responsible for setting up and maintaining the operation of the registry.	مشغل السجل	الكيان الذي يبرم اتفاقية سجل مع ICANN، والمسئول عن إعداد تشغيل السجل والحفاظ عليه.
Registry services	(1) Operations of the registry critical to the following tasks: (i) the receipt of data from registrars concerning registrations of domain names and name servers; (ii) provision to registrars of status information relating to the zone servers for the TLD; (iii) dissemination of TLD zone files; (iv) operation of the registry zone servers; and (v) dissemination of contact and other information concerning domain name server registrations in the TLD as required by the registry agreement; and (2) other products or services that the registry operator is required to provide because of the establishment of a consensus policy; and (3) any other products or services that only a registry operator is capable of providing, by reason of its designation as the registry operator. See http://icann.org/en/registries/rsep/rsep.html for a full definition of Registry Services.	خدمات السجل	عمليات تشغيل السجل التي تعد بالغة الأهمية للمهام التالية: (أ) استلام البيانات من المسجلين فيما يتعلق بتسجيل أسماء (1) ؛ و (ج) نشر ملفات TLD النطاقات وخواص الأسماء؛ و (ب) تزويد المسجلين بمعلومات الحالة المتعلقة بخواص المنطقة لنطاق ؛ و (د) تشغيل خواص منطقة السجل؛ و (هـ) نشر الاتصال والمعلومات الأخرى فيما يتعلق بعمليات تسجيل خادم TLD منطقة كما هو مطلوب في اتفاقية السجل؛ و (2) منتجات أو خدمات أخرى يجب على مشغل السجل تقديمها TLD اسم النطاق في بسبب تأسيس سياسة الإجماع؛ و (3) أية منتجات وخدمات أخرى يمكن فقط لمشغل السجل تقديمها، بسبب تخصيصها لمشغل السجل للحصول على تعريف كامل لخدمات السجل http://icann.org/en/registries/rsep/rsep.html انظر
Registry Services Technical Evaluation Panel (RSTEP)	The Registry Services Technical Evaluation Panel is a group of experts in the design, management, and implementation of the complex systems and standards-protocols used in the Internet infrastructure and DNS. RSTEP members are selected by its chair. All RSTEP members and the chair have executed an agreement requiring that they consider the issues before the panel neutrally and according to the specified definitions of security and stability.	هيئة التقييم التقني لخدمات السجل (RSTEP)	إن هيئة التقييم التقني لخدمات السجل هي مجموعة من الخبراء في تصميم وإدارة وتنفيذ الأنظمة المعقدة وبروتوكولات المعايير المستخدمة في البنية الأساسية للإنترنت وDNS. يتم اختيار أعضاء RSTEP من خلال رئيسها. وكل أعضاء RSTEP ورئيسها قد أبرموا اتفاقية تملئ عليها التفكير في القضايا الماثلة أمام الهيئة بشكل حيادي ووفقاً للتعريفات المعينة الخاصة بالأمان والاستقرار.
Reserved Name	A string included on the Top-Level Reserved Names List (Refer to Module 2 of the Applicant Guidebook).	اسم محفوظ	سلسلة مضمنة في قائمة الأسماء المحفوظة ذات المستوى الأعلى (ارجع إلى الوحدة الثانية من دليل مقدم الطلب).
Request for Comments (RFC)	The RFC document series is the official publication channel for Internet standards documents and other publications of the IESG, IAB, and Internet community.	طلب التعليقات (RFC)	سلسلة مستند RFC هي قناة النشر الرسمية لمستندات معايير الإنترنت والمنشورات الأخرى المتعلقة بـ IAB و IESG ومجتمع الإنترنت.
Rightsholder	The person or entity that maintains a set of rights to a certain piece of property.	صاحب الحقوق	الشخص أو الكيان الذي يحتفظ بمجموعة من الحقوق تجاه قطعة ملكية معينة.
Root Zone	The root zone database represents the delegation details of top-level domains, including gTLDs and ccTLDs. As manager of the DNS root zone, IANA is responsible for coordinating these delegations in accordance with its policy and procedures.	ملف الجذر	تمثل منطقة بيانات منطقة الجذر تفاصيل تفويض نطاقات المستوى الأعلى، وتشمل نطاقات gTLD ونطاقات ccTLD. وباعتبار IANA عضواً في منطقة جذر DNS، فإنها تتحمل المسؤولية عن التنسيق بين هذه التفويضات بالتوافق مع السياسات والإجراءات الخاصة بها.
Round	See application round.	جولة	انظر جولة الطلب.
Script	A collection of symbols used for writing a language. There are three basic kinds of scripts. One is the alphabetic (e.g. Arabic, Cyrillic, Latin), with individual elements termed "letters." A second is ideographic (e.g. Chinese), the elements of which are "ideographs." The third is termed a syllabary (e.g. Hangul), with its individual elements representing syllables. The writing systems of most languages use only one script but there are exceptions such as for example, Japanese, which uses four different scripts, representing all three of the categories listed here.	نص [سكربت]	مجموعة من الرموز المستخدمة لكتابة لغة ما. هناك ثلاثة أنواع من النصوص (سكربتات) الأساسية. إحداهما الأبجدية (مثل العربية والسيريلية واللاتينية) ذات عناصر فردية تسمى "الحروف". الثانية ويطلق عليها الإيديوغرامى (مثل الصينية)، وعناصرها تسمى "إيديوغرام". الثالثة وتسمى السليبري "مثل هانغول"، وعناصرها الفردية تمثل المقاطع. تستخدم نظم كتابة معظم اللغات شكلاً نصياً واحداً فقط مع وجود بعض الاستثناءات مثل اليابانية، والتي تستخدم أربعة نصوص (سكربتات) مختلفة، تمثل كل الفئات الثلاث المسردة هنا.
Second level name	A domain name that has been registered in a given top-level domain. For example, <icann.org> is a second-level name. "ICANN" is the second-level label.	اسم المستوى الثاني	اسم مجال تم تسجيله في نطاق المستوى الأعلى المحدد. على سبيل المثال، يعد الاسم <icann.org> اسماً من أسماء المستوى الثاني. وتعدي "ICANN" علامة من المستوى الثاني.
Security	In relation to a proposed registry service, an effect on security by the proposed Registry Service means (1) unauthorized disclosure, alteration, insertion, or destruction of registry data, or (2) unauthorized access to or disclosure of information or resources on the Internet by systems operating in accordance with all applicable standards.	أمان	فيما يتعلق بخدمة السجل المقترحة، يعني التأثير على الأمان من قبل خدمة السجل المقترحة: (1) الكشف غير المخول أو التبدل أو الإدراج أو تدمير بيانات السجل أو (2) الوصول غير المصرح به أو الكشف عن المعلومات أو المصادر على الإنترنت من قبل مشغلي الأنظمة حسب المعايير المطبقة.
Shared Registry System (SRS)	A system that allows multiple registrars to make changes to a registry simultaneously.	نظام مزود الامتداد المشترك (SRS)	نظام يسمح لعدة مسجلين متعددين بإجراء تغييرات على سجل واحد في أن واحد.
Slot request	A step within the application submission period in which the applicant submits a deposit for each requested slot in the TLD Application System. One slot is designated per application.	طلب فتحة	خطوة ضمن الخطوات التي تتم أثناء فترة تقديم الطلب وفيها يقوم مقدم الطلب بإرسال إيداع لكل فتحة مطلوبة في نظام طلب TLD. يتم تعيين فتحة واحدة لكل طلب.

Stability	In relation to a proposed registry service, an effect on stability means that the proposed registry service (1) does not comply with applicable relevant standards that are authoritative and published by a well-established, recognized, and authoritative standards body, such as relevant standards-track or best current practice RFCs sponsored by the IETF; or (2) creates a condition that adversely affects the throughput, response time, consistency, or coherence of responses to Internet servers or end systems, operating in accordance with applicable relevant standards that are authoritative and published by a well-established, recognized and authoritative standards body, such as relevant standards-track or best current practice RFCs and relying on registry operator's delegation information or provisioning services.	استقرار	فيما يتعلق بخدمة السجل المقترحة، يعني التأثير على الاستقرار أن خدمة السجل المقترحة (1) غير ملتزمة بالمعايير المناسبة القابلة للتطبيق والتي تم اعتمادها ونشرها بواسطة هيئة معايير تم تأسيسها جيدًا ومعترف بها ومعتمدة مثل Standards-Track (تتبع المعايير) أو Best Current Practice RFCs (أفضل الممارسات الحالية لطلبات التعليق) المناسبة والتي ترعاها IETF أو (2) يمكن لها أن تنشئ حالة تؤثر بصورة عكسية على الإنتاجية أو زمن الاستجابة أو الاتساق أو ترابط الاستجابات بخوادم الإنترنت أو النظم الأخيرة، حيث تعمل وفقًا للمعايير المناسبة القابلة للتطبيق والتي تم اعتمادها ونشرها بواسطة هيئة معايير تم تأسيسها جيدًا ومعترف بها ومعتمدة مثل Standards-Track (تتبع المعايير) أو Best Current Practice RFCs (أفضل الممارسات الحالية لطلبات التعليق) المناسبة وتعتمد على معلومات التفويض أو خدمات التوزيع الخاصة به.
Standard application	An application that has not been designated by the applicant as community-based.	طلب قياسي	طلب لم يتم تخصيصه من قبل مقدم الطلب باعتباره مستندًا إلى مجتمع.
String	The string of characters comprising an applied-for gTLD.	سلسلة	سلسلة الأحرف التي تولف gTLD الذي تم تقديم طلب للحصول عليه.
String confusion objection	An objection made on the grounds that the applied-for gTLD string is confusingly similar to an existing TLD or to another applied-for gTLD.	اعتراض على حالة تعارض السلاسل	اعتراض يتم التقدم به على أساس أن سلسلة gTLD المقدم طلب بها تشبه على نحو متعارض نطاق TLD موجودًا بالفعل أو تشبه سلسلة gTLD أخرى تم تقديم طلب للحصول عليها من قبل.
String Similarity Algorithm	An algorithmic tool used to help identify applied-for gTLD strings that may result in string confusion.	خوارزمية تشابه السلسلة	أداة تستخدم الخوارزمية لتساعد على التعرف على سلاسل gTLD التي قد تؤدي إلى حالة تعارض في السلاسل.
String Similarity Panel	A panel charged with assessing whether applied-for gTLD strings create a probability of user confusion due to similarity with other specified strings.	الهيئة المعنية بتشابه السلسلة	هيئة مسؤولة عن تقييم ما إذا كانت سلاسل gTLD تؤدي إلى احتمالية وجود حالة تعارض بين المستخدمين نتيجة التشابه مع سلاسل أخرى معينة.
String contention	The scenario in which there is more than one qualified applicant for the same gTLD or for gTLDs that are so similar that they create a probability of user confusion if more than one of the strings is delegated into the root zone.	تنافس السلسلة	السيناريو الذي يوجد به أكثر من مقدم طلب مؤهل لـ gTLD ذاته أو نطاقات gTLD متماثلة والتي ينشئ إرباكًا يضر بالمستخدم في حالة تفويض أكثر من مقدم واحد في منطقة الجذر.
Sunrise	A pre-launch phase providing mark holders the opportunity to register domain names in a TLD before registration is generally available to the public. Mandatory in all new gTLDs.	فترة Sunrise	مرحلة ما قبل انطلاق البرنامج والتي تزود أصحاب العلامات التجارية فرصة تسجيل أسماء النطاقات في TLD قبل أن يتاح التسجيل للجماهير عمومًا. ويكون إلزاميًا في كل نطاقات gTLD الجديدة.
TAS	See TLD Application System.	TAS	انظر نظام طلب TLD.
TLD	See Top-Level Domain.	نطاق المستوى الأعلى TLD	انظر نطاق المستوى الأعلى.
TLD Application System	The online interface for submission of gTLD applications to ICANN.	نظام طلب TLD	الواجهة الفورية عبر الإنترنت لإرسال وتقديم طلبات gTLD إلى ICANN.
Top-Level Domain	Top-Level Domains (TLDs) are the names at the top of the DNS naming hierarchy. They appear in domain names as the string of letters following the last dot, such as "NET" in www.example.net. The TLD administrator controls what second-level names are recognized in that TLD. The administrators of the root domain or root zone control what TLDs are recognized by the DNS.	نطاق المستوى الأعلى	نطاقات المستوى الأعلى (TLD) هي الأسماء الموجودة أعلى الترتيب الهرمي لتسمية DNS. وهي تظهر في أسماء النطاقات كسلسلة الأحرف التي تأتي بعد النقطة الأخيرة، مثل كلمة "NET" في www.example.net. يتحكم المسؤول عن TLD في أسماء المستوى الثاني التي يتم إقرارها في TLD هذا. ويتحكم المسؤولون عن اسم الجذر أو منطقة الجذر في TLD التي يتم إقرارها بواسطة DNS.
Trademark Claims	Generates real-time notice to someone attempting to register a domain name if it matches a trademark in the Clearinghouse. Also notifies trademark holders when domain names are registered that match marks in the Clearinghouse. Mandatory in all new gTLDs.	دعوى العلامات التجارية	تقوم بإنشاء إخطار في الوقت الحقيقي إلى شخص يحاول تسجيل اسم نطاق مطابق لعلامة تجارية مسجلة في المقاصة. كما تحظر أصحاب العلامة التجارية إذا ما تم تسجيل أسماء نطاق تطابق علاماتهم الموجودة في مستودع العلامات التجارية المحفوظ (Clearinghouse). ويكون إلزاميًا في كل نطاقات gTLD الجديدة.
Trademark Clearinghouse	A repository for trademark data supporting rights-protection services offered by new gTLD registries.	مكتب مقاصة العلامات التجارية	مستودع لبيانات العلامة التجارية التي تدعم خدمات حماية الحقوق المقدمة بواسطة سجلات gTLD جديدة.
U-Label	The Unicode form of an IDN label, i.e., the string which a user expects to see displayed in applications.	علامة U	نموذج Unicode لعلامة IDN، مثل السلسلة التي يتوقع المستخدم أن يراها معروضة في الطلبات.
Unicode	A standard describing a repertoire of characters used to represent most of the world's languages in written form. The Unicode standard contains tables that list the "code points" (unique numbers) for each local character identified. The collection of scripts used to do this is maintained by the Unicode Consortium.	Unicode	معيار يصف ذخيرة لغوية من الأحرف المستخدمة لتمثيل معظم لغات العالم في شكل مكتوب. ويحتوي معيار Unicode على جداول تسرد "نقاط الرمز" (أرقام فريدة) لكل حرف محلي تم تحديده. ويجري الحفاظ على مجموعة من النصوص (سكربتات) المستخدمة للقيام بهذا من قبل اتحاد Unicode Consortium.
Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy (UDRP)	A policy for resolving disputes arising from alleged abusive registrations of domain names (for example, cybersquatting), allowing expedited administrative proceedings that a trademark rights holder initiates by filing a complaint with an approved dispute resolution service provider.	السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)	سياسة لفض النزاعات الناشئة عن إساءة استخدام التسجيل لأسماء النطاقات (مثل الاختلال الإلكتروني)، مما يسمح بإجراءات إدارية مستعجلة يباشرها صاحب حقوق العلامات التجارية عن طريق تقديم شكوى لدى مزود خدمة حل نزاع معتمد.
Uniform Rapid Suspension (URS)	Provides trademark holders with a rapid and efficient mechanism to "take down" undeniably infringing domain names. A successful proceeding will result in suspension of the domain name. Compliance with results mandatory for all new gTLD operators.	تعليق موحد سريع (URS)	يوفر لأصحاب العلامات التجارية آلية سريعة وفعالة "للإنزال" وإلغاء أسماء النطاقات المخالفة للقواعد بشكل لا يمكن إنكاره. والعدوى الناجحة ستؤدي إلى تعليق اسم النطاق. التوافق مع النتائج أمر إلزامي لكل مشغلي gTLD الجديدين.
Variant characters	Variant characters occur where two or more characters can be used interchangeably.	أحرف متغيرة	الأحرف المتغيرة التي تظهر متى ما أمكن استخدام حرفين أو أكثر بشكل تبادلي.
Variant TLDs	TLD strings resulting from the substitution of one or more characters in a string with variant characters from an IDN table.	سلاسل TLD المتغيرة	سلاسل TLD التي تنشأ نتيجة إحلال أخرى متغيرة من جدول IDN محل حرف واحد أو أكثر في سلسلة ما.

WHOIS	Records containing registration information about registered domain names.	WHOIS	السجلات التي تحتوي على معلومات التسجيل بشأن أسماء النطاقات.
Reverse DNS		نظام اسم النطاق العكسي	
Internet routing		توجيه الإنترنت	
I-Root Server Instance		نموذج خادم جذر 1	
routing table		طاولة التوجيه	
RAA Amendments		تعديلات اتفاقية اعتماد أمين السجل	
blocked data elements		عناصر البيانات المحظورة	
Two-Character Domain Names		أسماء النطاقات ذات الحرفين فقط	
Name Collision Assessment		تقييم تضارب الأسماء	
Clearinghouse		مكتب مقاصة	
Sponsorship Agreement		اتفاقية الرعاية	
start-up period		فترة البدء	
Landrush		الإقحام	
pre-registration		قبل التسجيل	
Brand Registry Group		مجموعة سجل العلامات	
Approved Launch Program		برنامج البدء المصادق عليه	
waiver		إستثناء	
domain name unlocking		فتح اسم النطاق	
domain name status		حالة اسم النطاق	
EPP status code		رمز حالة بروتوكول التزويد الموثق	
multihoming requirement		متطلبات الارتباط المتعدد	
Global Internet Cooperation and Governance Mechanisms		التعاون العالمي في مجال الإنترنت واليات الحوكمة	
bulk transfer		الانتقال الكبير (لأسماء النطاقات)	
gaining registrar		أمين السجل الرابع	
open source toolkit		مجموعة أدوات المصادر المفتوحة	
backwards compatibility		توافق التراجع	
DNS Industry Engagement		المشاركة في مجال نظام اسم النطاق DNS	
DNSSEC signing		التوقيع على إمتدادات أمان اسم النطاق DNSSEC	
Recusal		التنحي القضائي	